

# SÜDRING SR ZEITUNG

## Wimmelbild vom SÜDRING

Der ostwestfälische Illustrator und Karikaturist Peter Menne hat ein tolles Wimmelbild vom SÜDRING-Center erstellt.

Lesen Sie weiter auf Seite 2.



# SR

## SÜDRING CENTER



## Individuelle 3D MiniMe erstellen

Am Freitag kommt im Rahmen des Kinderfestes ein 3D-Scanner in den SÜDRING und bietet fantastische Möglichkeiten 3D MiniMe zu erstellen. Wie genau das geht...

... lesen Sie auf Seite 7.



## Liebe Leserinnen und Leser,

schon lange haben wir auf dieses Datum hin gefiebert: An diesem Freitag ist wieder großes SÜDRING-Kinderfest. Passend zum Start in die Sommerferien gibt es wieder auf dem Parkdeck des Centers einen großen Vergnügungspark mit vielen kostenlosen Attraktionen für alle Kinder. Doch das ist noch nicht alles. Wir freuen uns außerordentlich, Ihnen gleichzeitig eine neue, dauerhafte Attraktion im SÜDRING präsentieren zu können. Im Erdgeschoss des Centers, zwischen Hunke- mülle und Adler, ist in der letzten Woche ein neuer Spielbereich für Kinder errichtet worden. Auf über 40 qm gibt es eine Vielzahl toller Spielmöglichkeiten. Mit dem großen Bereich zum Toben, Entdecken und Spaß haben möchten wir unseren kleineren Besuchern eine willkommene Pause beim Shopping bieten – und den Eltern eine extra Sitzfläche zum Ausruhen.

Kräftig gearbeitet wird aktuell im Media Markt im SÜDRING. Dort findet ein Totalumbau zum modernsten Elektronikmarkt der Region statt. Für Sie bedeutet dies eine gute Gelegenheit zum Sparen, denn der Markt bleibt während der gesamten Umbauphase geöffnet und lockt mit vielen Baustellen-Angeboten.

Kennen Sie Wimmelbilder? Hierbei handelt es sich um Bilder, auf denen es sich von Menschen, Tieren und Dingen nur so wimmelt und besonders viele Details zu entdecken gibt. Wir haben den bekannten Illustrator/Karikaturist und Wimmelbild-Zeichner Peter Menne gebeten, ein Wimmelbild vom SÜDRING-Center zu erstellen. Herausgekommen ist eine fantastische Motiv das Sie in klein auf Seite 2 in dieser Zeitung und in groß im Erdgeschoss des Centers bewundern können.

Ich wünsche Ihnen einen guten Start in die heiße Phase des Sommers und freue mich, Sie bald wieder im SÜDRING begrüßen zu dürfen.

Steffen Richert  
Center-Leiter

# Ein Fest für Kinder!

Zahlreiche kostenlose Attraktionen zum Ferienbeginn auf dem Parkdeck

An diesem Freitag, 23. Juni, ist es endlich wieder soweit: Im Center findet zum Start in die Sommerferien das große SÜDRING-Kinderfest statt. Alle großen und kleinen Besucher dürfen sich auf viele tolle Attraktionen auf dem oberen Parkdeck freuen. Natürlich ist deren Benutzung für alle kostenlos. Dazu gibt es noch einen weiteren Grund zum Feiern: im SÜDRING ist ein neuer Bereich für Kinder eröffnet worden.

„Auf einer Hälfte des Parkdecks wird am Freitag ein Vergnügungspark aufgebaut“, so Andree Sake, Marketing-Leiter vom SÜDRING-Center. Mit dabei ist eine Bungee-Trampolin-Anlage, auf der vier Kinder gleichzeitig springen können. Weiterhin die Riesenhüpfburg „Emma“, die 30 Meter lang ist und eine Vielzahl an Kletter- und Spielmöglichkeiten bietet. Wem das aber noch nicht genug zu klettern ist, kann dies auch auf einer mobilen Kletterwand probieren. Nachwuchs-Rennfahrer dürfen sich im Motodrom für Elektro-Autos versuchen. Etwas Entspannung bietet dagegen das Kinder-Kettenkarussell. Hier lautet das Motto: Einfach mal hinsetzen und die Fahrt genießen. Die nächste Station kann dann Bull-Riding sein. Welches Kind hat die Kraft und das Sitzvermögen, den wilden



Bullen zu bezähmen? Die Hüpfburg „Wildwasserbahn-Deluxe“ bietet eine rasante Abfahrt, ganz ohne Wasser.

Ein besonderes Highlight

ist mit Sicherheit auch der ultra-moderne 3D-Körper-Scanner, der am Freitag im Bereich der Sitzloung zwischen Nordsee und Uhren

Schmuck Wirz aufgebaut sein wird. Hier können Sie oder Ihr Kind einen professionellen 3D-Körperscan von sich erstellen lassen. Zum

Einsatz kommen hierbei 93 Kameras. Das Ganze dauert nur knapp zwei Sekunden. Aus dem so gewonnenen Bild kann dann ein optisch

absolut realistisches „Mini-Me“ erstellt werden. Wie das genau funktioniert, und viele weitere Informationen zur Aktion lesen Sie auf Seite 7.

# SÜDRING-Center hat jetzt eine neue Kinder-Ecke

Vielzahl an Spielmöglichkeiten geschaffen



In der vergangenen Woche ist im SÜDRING ein neuer Kinder-Spielbereich aufgebaut worden. „Nachdem im SÜDRING-Center in den vergangenen Jahren ein großer Schwerpunkt auf der Steigerung der Aufenthaltsqualität gelegt und dafür viel investiert wurde, ist die Kinder-Ecke nun ein logischer weiterer Schritt,“ erklärt Andree Sake vom SÜDRING-Center.

Die neue Kinderecke befindet sich im Erdgeschoss des Centers. Auf über 40 Quadratmetern steht dort viel Platz zum Toben, Spielen und Entdecken zur Verfügung. Dazu gibt es für die Eltern Sitzbänke, die praktischerweise mit USB-Anschlüssen ausgestattet sind. Hier können die Erwachsenen schnell und einfach ihre Smartphones anschließen, die dann aufgeladen werden, während die Kinder spielen.

„Die neue Spielfläche bietet eine Vielzahl an Spielmöglichkeiten“, berichtet Andree Sake. „Bei der Ausgestaltung haben wir großen Wert darauf gelegt, den unterschiedlichen Ansprüchen der Kleinen gerecht zu werden. Es gibt zwei große Bildschirme, auf denen per Touch-Display eine Vielzahl an digitalen Spielen angeboten werden. Daneben gibt es eine kleine Rutsche und Hüpfkästchen, um auch dem Bewegungsdrang nachzukommen. Weiterhin sind bei den spielerischen Angeboten auch diverse Wandspiele mit dabei, die die kognitiven und motorischen Fertigkeiten auf spielerische Art und Weise fördern.“

Auf der Seite 10 dieser Zeitung zeigen wir Ihnen noch viele weitere Bilder von der neu geschaffenen Kinder-spielecke im SÜDRING-Center.



## Ausstellung „Terra Blue“

Riesiger Globus ist zu sehen

Von Montag, 31. Juli, bis Samstag, 12. August, ist eine faszinierende Ausstellung über unseren blauen Planeten im SÜDRING-Center zu sehen. Mit dabei sind eine Vielzahl an besonderen Exponaten wie zum Beispiel ein zwei Meter durchmessender Großglobus der Erde, dessen Oberfläche nach

hochauflösenden Satelliten-aufnahmen der NASA gestaltet wurde und die Erde in faszinierender Detailfülle zeigt. Weiterhin werden zwei große, detailgetreue Standmodelle der Satelliten ENVISAT und der Europa-Rakete ARIANE V gezeigt. Lesen Sie dazu mehr auf Seite 6.



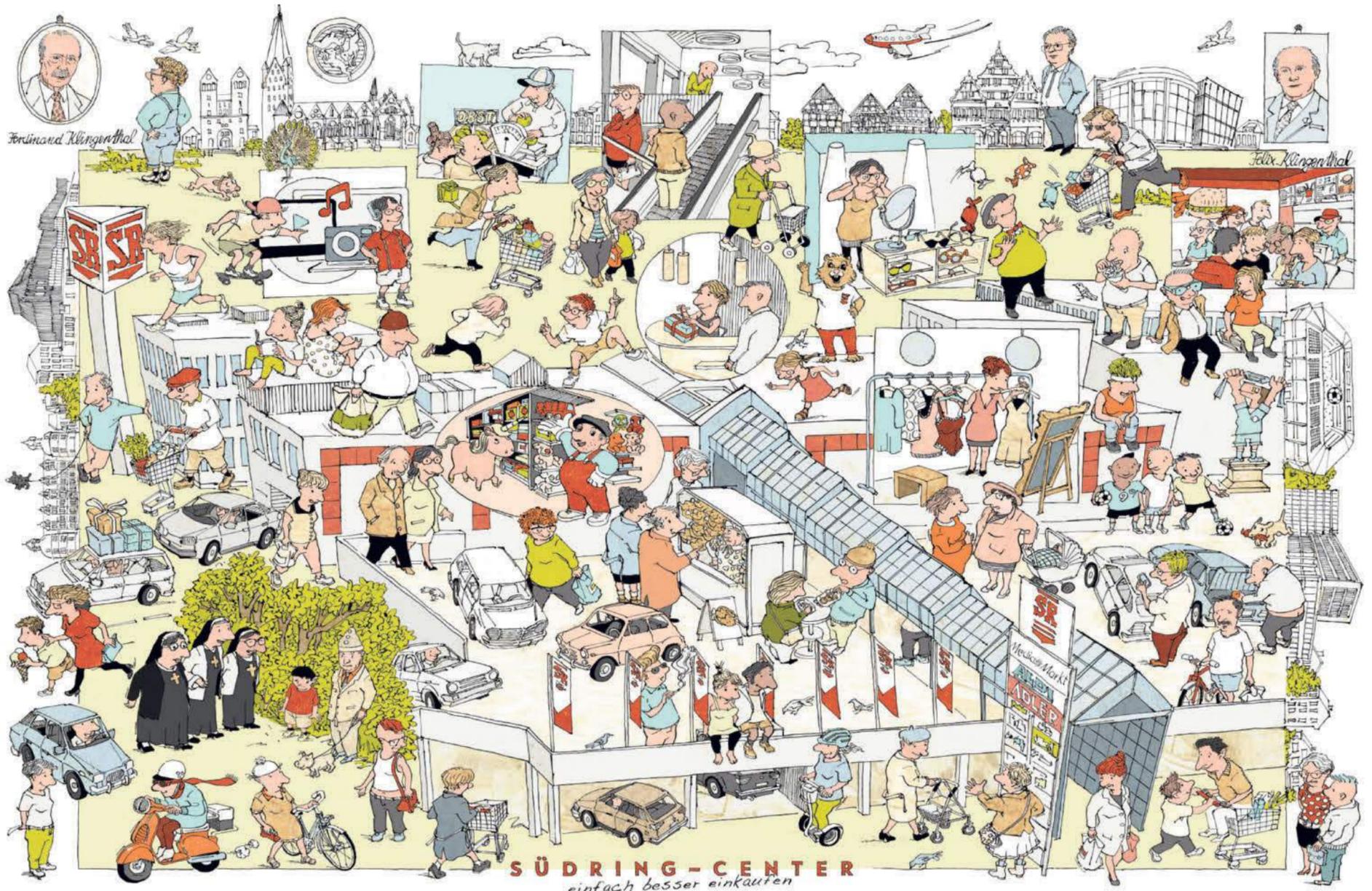
**1.500  
KOSTENLOSE  
PARKPLÄTZE**



**MONTAG BIS SAMSTAG  
9:00 UHR bis 20:00 UHR**



**SÜDRING CENTER  
POHLWEG 110  
33100 PADERBORN  
TEL: 0 52 51 / 160 300**



## Pflege für jeden Hauttyp

Sommer, Sonne, Sonnenschutz

Die schönste Jahreszeit im Jahr macht gute Laune: Lange Tage, Aktivitäten im Freien und die Sonne lacht! Das ist der Sommer! Licht und Wärme haben eine positive Wirkung auf unser Wohlbefinden. Durch UV-Licht wird die körpereigene Vitamin D-Produktion angeregt, dies wirkt sich positiv auf unsere Stimmungslage aus.

Aber die Sonne kann auch großen Schaden anrichten: Einen Sonnenbrand, die häufigste Schädigung der Haut durch die Sonne, hat fast jeder schon einmal gehabt. Manche leiden unter einer Sonnenallergie und Sonnenbädern mit nur ungenügendem UV-Schutz führt zu vorzeitiger Hautalterung oder Hautkrebs. Eine Hyperpigmentierung der Haut ist ebenso eine Folge von UV-Strahlen: In Verbindung mit weiteren Faktoren findet eine Überproduktion an Melanin, dem farbgebenden

Pigment für Haut und Haare, statt. So treten lokal braune Flecken – meist im Gesicht oder auf dem Handrücken – auf.

**Genießen Sie die Sonne mit dem richtigen UV-Schutz!**

Die Sonnentage werden immer wärmer, die Ozonschicht dünner, die UV-Strahlen intensiver. Deshalb wird dem UV-Schutz in der Kosmetik immer mehr Aufmerksamkeit geschenkt. „Hochwertige Sonnenkosmetik aus der Apotheke ist gekennzeichnet durch hochwirksame UVA/UVB-Filter auf organischer oder mineralischer Basis in Kombination mit aktiven Zellschutzsystemen. Diese stärken das Abwehrsystem der Haut und schützen vor vorzeitiger Hautalterung“, informiert Nazanin Sharif, Apothekerin in der Süd-Apotheke.

Aber: Jede Haut bedarf individueller Pflege, auch bei



der Sonnenpflege! Sonnenpflegeprodukte sind wie andere Kosmetikprodukte dem individuellen Hauttyp angepasst. Ob empfindliche Kinderhaut oder Haut, die zu Akne, Sonnenal-

lergie, Pigmentflecken oder Neurodermitis neigt - jeder kann sich mit dem für seinen persönlichen Hauttyp geeigneten Sonnenschutz schützen und die Sonne genießen! So vielfältig wie unsere Haut - so vielfältig ist heute auch die Sonnenkosmetik, dank innovativer Forschungsergebnisse. Auch die französische Kos-

metikserie „La Roche Posay“ hat eine umfangreiche Sonnenschutzserie entwickelt, die jeden Hauttyp berücksichtigt. Ganz individuell beraten wir Sie und finden auch für Ihren Hauttyp die richtige Sonnenkosmetik! Das Team der Süd-Apotheke berät Sie gerne, damit Sie die Sonne und den Urlaub wirklich genießen können!

**Gut geschützt mit La Roche-Posay!**

**5€ GESCHENKT\***  
AUF ALLE SONNENSCHUTZ-PRODUKTE  
AKTIONSZEITRAUM 1. April - 30. September 2023

\*Aktion gilt für La Roche Posay und Vichy Sonnenschutz-Produkte vom 1. April - 30. September 2023. Nur möglich durch Abgabe eines original Rabatt-Coupons gemäß diesen Bedingungen. Nicht in teilnehmenden Apotheken. Nicht mit anderen Rabatt-Aktionen kombinierbar. Brauchzahl nicht begrenzt. Von der Aktion ausgeschlossen sind Anthelios Lippenstick SPF 50+ 4,7 ml, Anthelios Stick, Anthelios Spray SPF 50+ 9g, Posthelios After-Sun-Gel 200 ml, Posthelios Hydra-Gel 200 ml, für empfindliche Haut, Anthelios SPF 50+ 9g, Posthelios After-Sun-Gel 200 ml und Anthelios KAH 100 ml und Anthelios KAH 100 ml.



+ Inh. K. Hagelüken e.K. + Pohlweg 110 + 33100 Paderborn + 0 52 51 - 65 15 7

[www.hagelueken-apotheken.de](http://www.hagelueken-apotheken.de)



## Wimmelbild vom SÜDRING

Das SÜDRING-Center ist eine echte Paderborner Institution. Eröffnet bereits im Jahr 1969, strömen auch heute jeden Tag viele tausend Besucher aus der Region in das Center, um dort Ihre Einkäufe zu erledigen und eine gute Zeit zu verbringen.

Ob es um die Lebensmittel für die ganze Familie geht, neues Spielzeug für die Kleinen, ein neues Smartphone für Papa oder neue Mode für Mama – im SÜDRING gibt es eigentlich nichts, was es nicht gibt. Diese große Vielfalt, das emsige Treiben und die enge Verbindung zur Stadt Paderborn wollten wir einmal bildlich in Szene setzen. Natürlich nicht selbst, sondern von einem Profi, der sich in der Region und auch im SÜDRING-Center bestens auskennt.

Die Wahl fiel dann nahezu zwangsläufig auf Peter Menne (Foto unten). Heute lebt er in Potsdam, wurde aber laut eigener Aussage ohne größeres Zutun als Westfale geboren. Schon als Kind war er regelmäßig im SÜDRING einkaufen. Der Auftrag

war somit ein „Heimspiel“ für Peter Menne. Mit einem besonderen Auge zum Detail kreierte er ein wunderschönes Wimmelbild vom SÜDRING-Center.

Eingebettet in die Skyline von Paderborn mit Dom, Paderhalle, Rathaus und etlichen weiteren baulichen Erkennungszeichen, zeigt das Bild die quirlige Szenerie, wie sie jeden Tag im Center vorkommt: Menschen jedes Alters und jeglicher Couleur kaufen ein, treffen sich, probieren neue Sachen aus, gehen etwas essen und verbringen eine gute Zeit. Flankiert wird das Bild oben rechts und links von den Brüdern Ferdinand und Felix Klingenthal, die Gründungs-väter des SÜDRING-Centers im Jahr 1969. Peter Menne hat es sich übrigens nicht nehmen lassen, zwei bekannte Paderborner Persönlichkeiten in das Bild zu integrieren. Haben Sie diese bereits entdeckt?

Das Wimmelbild in groß ist auch im Erdgeschoss des Centers, gegenüber dem Fahrstuhl, auf beleuchtetem Rahmen zu bewundern.

Peter Menne ist in Delbrück groß geworden und absolvierte 1982 ein Schriftsetzer-Praktikum in Paderborn. Im Anschluss studierte er Grafik-Design mit den Schwerpunkten Illustration und Freies Zeichnen an der Fachhochschule Bielefeld, dem sich ein Studium der Freien Malerei an der Kunsthochschule Berlin-Weißensee anschloss. Es folgte ein Stipendium des Landesverbandes Lippe und der Stadt Schieder-Schwalenberg. Seit 1995 ist Peter Menne als Karikaturist und Illustra-

tor tätig. Seine Zeichnungen beinhalten oftmals Satire und Milieu-Beschreibungen. Zu seinem Auftragsgebieten zählen Zeitschriften- und Buchillustrationen, Cartoons, Plakate und natürlich auch Wimmelbilder. Tätig ist Peter Menne für verschiedene deutsche Magazine, Tageszeitungen, Fachblätter und Verlage. Zudem sind seine Werke in Ausstellungen zu sehen.

Weitere Informationen über Peter Menne gibt es im Internet auf seiner Website [www.menne-illustration.de](http://www.menne-illustration.de)



Aus unserem Sortiment

# GENIESSIE MIT ALDI DIE EISSAISON.



MIT MEHR ALS 120 EISSORTEN.<sup>A</sup>

Gutes für alle.

TIEFPREIS

1.79



MUCCI  
**Spezialitätenbecher<sup>3</sup>**  
Versch. Sorten; 3x170-ml-Packung (Liter = 3.51)

TIEFPREIS

2.19



MUCCI  
**Stracciatella-Sandwich<sup>3</sup>**  
Stracciatellaeis zwischen 2 weichen Keksen;  
6 Stück; 510-ml-Packung (Liter = 4.29)

Mucci

Unsere ALDI Eigenmarke für dein perfektes Sommeris in riesiger Variation: mit besten Zutaten, für einzigartige Fruchtmomente und wunderbar sahnigen Genuss.

TIEFPREIS

2.39



MUCCI  
**Eiskalte Kiste<sup>3</sup>**  
Stieleis; versch. Sorten, 517 ml oder 621 ml;  
Packung (Liter = 4.62/3.85)

TIEFPREIS

2.79



MUCCI  
**Premium-Stieleis<sup>3</sup>**  
Versch. Sorten; 720-ml-Packung (Liter = 3.88)



TIEFPREIS

1.99



MUCCI  
**Crunchy Cones<sup>3</sup>**  
Gefüllte Waffelhörnchen; versch. Sorten;  
je 4 Stück; 420-ml-Packung (Liter = 4.74)

TIEFPREIS

2.29



MUCCI  
**Spaghetti-Eishörnchen<sup>3</sup>**  
Vanilleeis mit Erdbeersauce und weißen Schokoladenstückchen im Waffelhörnchen mit kakaohaltiger Fettglasur; 4 Stück; 520-ml-Packung (Liter = 4.40)

TIEFPREIS

2.49



MUCCI  
**Eiskonfekt<sup>3</sup>**  
Bourbon-Vanilleeis, überzogen mit kakaohaltiger Fettglasur; 4x100-ml-Packung (Liter = 6.23)

TIEFPREIS

2.99



MUCCI  
**Less & Tasty<sup>3</sup>**  
30 % weniger Energie als vergleichbare Eisprodukte durch den Einsatz von Süßungsmitteln; versch. Sorten; 500-ml-Packung (Liter = 5.98)

Mehr erfahren auf [aldi-nord.de/eis](http://aldi-nord.de/eis)

**Entspannt shoppen****und zeitgleich Strom tanken**

Das SÜDRING-Center macht es möglich. In der unteren Ebene des SÜDRING-Parkdecks (Bereich E und D) befinden sich **10 Ladestationen** für E-Autos und Plug-in Hybride.



## PAPILLOTE HAAR-SHOP

Haarpflege und Friseurbedarf für Jedermann

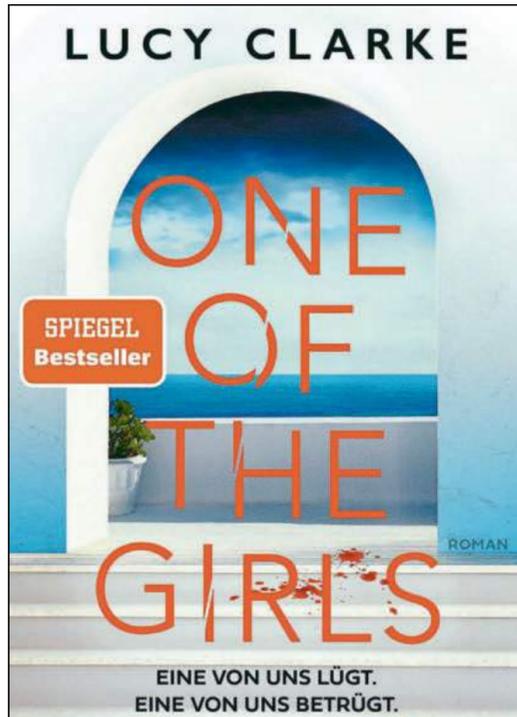
**Achtung! Gutschein!**

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie auf alle Artikel\*

# 10 %

\* Gilt nicht für Artikel die als Angebot ausgezeichnet sind. Der Gutschein ist bis zum 31. Juli 2023 gültig und kann in allen Papillote-Fillialen in Paderborn eingelöst werden.

Herausgeber: Papillote Haar-Shop GmbH - Rolandsweg 27 - 33102 Paderborn



## Lektüre für den Sommer

### Fesselnde Geschichte

Es sollte der perfekte Kurzurlaub werden: Lexi reist mit fünf Freundinnen auf eine griechische Insel, um ihren Junggesellenabschied zu feiern. Die sechs Frauen könnten unterschiedlicher nicht sein, und doch sind ihre Leben irgendwie miteinander verbunden. Und jede der sechs Frauen scheint ein Geheimnis zu wahren, dass sie vor den anderen verbergen möchte. Von der abgelegenen Villa mit Meerblick bis hin zu den malerischen Tavernen und weiß getünchten Straßen scheint der Urlaub zu schön, um wahr zu sein. Und tatsächlich bekommt die Idylle bald Risse, denn abge-

sehen von ihrer Freundschaft mit Lexi haben die Frauen nur eines gemeinsam: Sie alle haben wirklich etwas zu verbergen. Nach und nach kommen versteckte Absichten ans Licht, Geheimnisse werden enthüllt und die Masken fallen – bis eine Leiche auf den Klippen unterhalb der Villa liegt...

Eine fesselnde Geschichte vor einer traumhaften Urlaubskulisse – die perfekte Lektüre für den Sommerurlaub! Der aktuelle Buchtipp „One of the girls“ ist für 15,95 Euro bei Linnemann erhältlich.

Andrea Meyer

# Der Schlüssel zur Gesundheit

## Wie man Blutwerte richtig nutzt

Blutwerte verraten Essenzielles über den Zustand des Körpers – zum Beispiel, wo die Ursachen für Energielosigkeit, Konzentrationschwierigkeiten, Probleme beim Abnehmen und viele weitere Beschwerden liegen können. Doch die wenigsten Ärzte können die Werte richtig interpretieren.

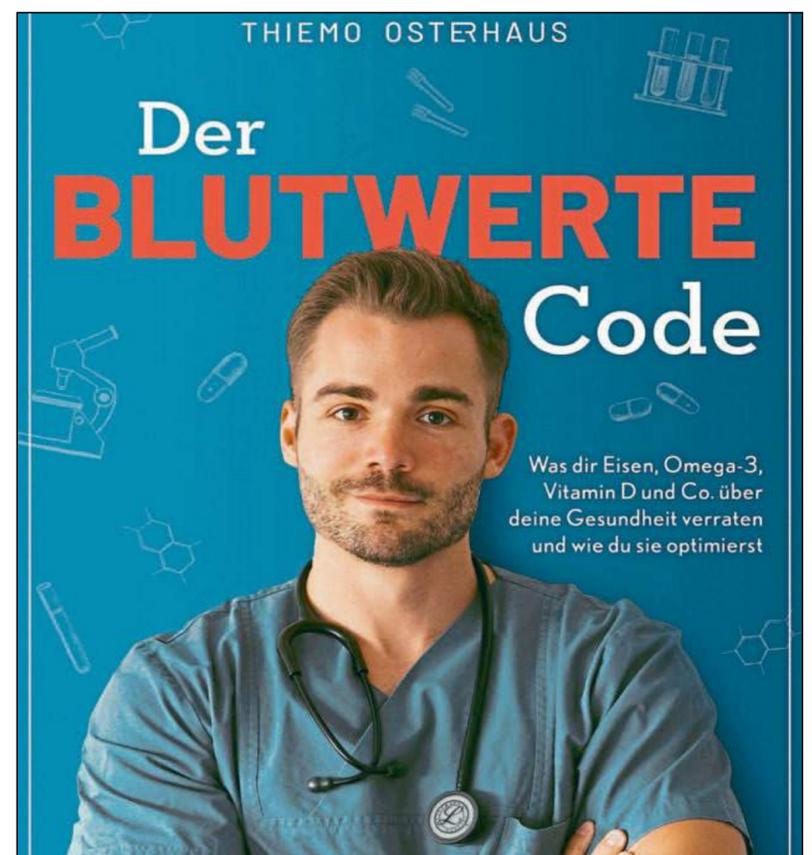
Wie man Laborwerte nutzt, um Beschwerden zu bekämpfen und gesund, fit und leistungsfähig zu werden zeigt nun der funktionelle Mediziner Thiemo Osterhaus. Er hat es sich zur Aufgabe gemacht, diesen Miss-

stand zu beheben und nicht nur Ärzten, sondern auch Betroffenen das nötige Wissen zu vermitteln. In seinem Buch „Der Blutwerte-Code“ (RIVA-Verlag, EUR 22,00) zeigt er, wie man Blutwerte analysiert und nutzt, um die eigene Gesundheit zu optimieren. Er erklärt, wie Defizite an Omega-3, Eisen, Vitamin D, Folsäure, Magnesium und Co. entstehen, welche Folgen sie für den Körper haben und wie man sie mit Nahrungsergänzungsmitteln und Lifestyleumstellungen ausgleicht. Individuelle Beispieltherapiepläne helfen bei

spezifischen Beschwerdebildern oder gesundheitlichen Zielen – sei es, um mehr Energie zu gewinnen, das Gewicht zu reduzieren, einen regelmäßigen Zyklus zu erreichen oder die sportliche Leistung zu steigern.

So kann jeder seine Gesundheit selbst in die Hand nehmen! Das ideale Buch für Sportler, Gestresste, Schichtdienststarbende, Schlaflose, Mütter und alle, denen ihre Gesundheit wichtig ist.

Diese und weitere Bücher zum Thema finden Sie in der Linnemann-Buchhandlung.



**VICTORINOX**

Taschenmesser und Zubehör



**FOTOKRUSE**

Südring Center Paderborn | Inhaber Klaus Peter Koenen  
Pohlweg 110 • 33100 Paderborn

Telefon: 0 52 51 / 6 13 54

www.fotokruse.com • facebook.com/FotoKruse.Paderborn

# WIR HABEN REDUZIERT!

Cooler Sommerlooks für Kids in Gr. 92-176

23 & 24. JUNI

**EIS GRATIS!**

An den Aktionstagen erhalten Sie ab einem Einkaufswert von 39,99 aus der Südpol-Kinderabteilung einen Gutschein für eine Kugel Eis beim EISKLING PAGANINI im Südring-Center.



**südpol**  
junge mode top aktuell



# **PADERBORN IS(S)T BIO**

**ENTDECKEN SIE UNSERE  
PRODUKTVIELFALT**

Südring Center Paderborn  
Unteres Parkdeck  
Mo – Sa: 8 – 20 Uhr

**Denns  
Bio**

[biomarkt.de](http://biomarkt.de)



## „Terra Blue“ – Die Erde im globalen Wandel

Ausstellung vom 31. Juli bis 12. August im SÜDRING

Unsere Welt verändert sich...! Der Blaue Planet ist einem ständigen Wandel unterworfen. Dies hat zum einen natürliche Ursachen: Plattentektonik und Erdbeben, Vulkanismus, Eis- und Gletscherbildung, die Wirkung von Wind und Wasser. Zum anderen aber greift der Mensch seit der Industrialisierung immer weiter in die Natur ein und prägt die Erde mit – und das in einem atemberaubenden Tempo! Die Ausstellung „Terra Blue“ hat den globalen Wandel der Erde zum Inhalt und wurde in enger Zusammenarbeit mit der Europäischen Weltraumorganisation ESA und der Deutschen Gesellschaft für Luft- und Raumfahrt (DLR) entwickelt. „Terra Blue – Die Erde im globalen Wandel“ ist vom 31. Juli bis 12. August 2023 im Südring Center in Paderborn zu sehen.

Der Klimawandel ist in aller Munde – doch er ist nur ein Teil des globalen Wandels. Der Blick aus dem All auf unseren Planeten offenbart diesen Wandel und seine Folgen: in Wüsten wie in Polarregionen, in den Ökosystemen von Meeren und Waldgebieten. Die Kontrolle des menschlichen Einflusses auf unsere Erde ist daher unerlässlich. Sie ist eine globale Herausforderung, insbesondere für die satellitengestützte Erdbeobachtung.

Faszination wecken – das ist das Grundthema dieser Ausstellung. Die großformatigen Fotos aus dem Welt- raum bilden die Schönheit unseres Planeten ab, geben neue Ein- und Überblicke und regen zum Staunen an. Es wird deutlich, dass große Zusammenhänge erst im globalen Rahmen und „aus der Ferne“ erkannt werden können. Die Fernerkundung der Erde durch Satelliten spielt hierbei eine Schlüsselrolle, ebenso die internationale Kooperation und die wissenschaftliche Zusammenarbeit über Ländergrenzen hinweg.

Es wird gerne gesagt, dass uns das Raumfahrtzeitalter zurück zur Erde gebracht hat. Das wird durch die Ausstellung „Terra Blue“ im besten Sinn verdeutlicht.

Imponierender Mittelpunkt der Exposition ist ein zwei Meter durchmessender Großglobus der Erde. Die Oberfläche wurde nach hoch aufgelösten Satellitenaufnahmen der NASA („Blue Marble“) gestaltet und zeigt den „Blauen Planeten“ in faszinierender Detailfülle. Das Grundthema der Ausstellung gliedert sich didaktisch nach den vier Elementen: Erde, Feuer, Wasser und Luft. Die allgemeinverständliche Präsentation erfolgt auf 16 Displays anhand von aktuellem Bild und Textmate-

rial. Wer nicht lesen will, der kann die Ausstellung auch „anhören“: In die Displays sind sechs Bildschirme integriert, welche das Thema ergänzend in Form von gesprochenen Texten, Bildern, Filmen und aufwendigen Animationen darstellen. Auf einem Computer-Monitor ist die Erde aus 36.000 Kilometer Entfernung zu sehen. Die Bilder werden direkt von dem Satelliten METEOSAT zur Erde gesendet und bilden die Grundlage für unsere Wettervorhersage. Die europäische Organisation EUMETSAT betreibt diesen Satelliten und ist über diese Wetterstation hinausgehend noch mit Satellitenmodellen an dieser Ausstellung beteiligt.

„Die Ausstellung ist ein echtes Highlight und vermittelt einen Blick auf unsere Erde, wie er nur selten zu sehen ist“, sagt Andree Sake, Marketing-Leiter vom SÜDRING. Auf einem Monitor werden spektakuläre Satellitenaufnahmen gezeigt. Der Besucher kann dann auf einem zweiten Bildschirm, der die gesamte Erde aus dem All zeigt, per Berührung angeben, welches Gebiet der Erde gezeigt wird.

Auf 16 großformatigen Bildern (1 x 2 m) werden die schönsten Aufnahmen unseres Planeten aus dem All gezeigt. Sie sollen informieren und zugleich faszinieren, zum Staunen und Nachdenken anregen. Zwei große, detailgetreue Standmodelle

des Satelliten ENVISAT und der Europa-Rakete ARIANE V zeigen, wie diese „Späher im All“ aussehen und in die Umlaufbahn um die Erde geschossen werden. Daneben werden Modelle der Erdbeobachtungsmissionen GOCE, SMOS, JASON-2, METOP, ERS-1 und CRYOSAT gezeigt.



Termin merken!



Gültig vom 23. Juni bis 30. August 2023

### GPS-TELEFONUHR SPEZIELL FÜR IHR KIND!

**XPLORA Kids Watch X6 Play eSim**

**1,- Euro<sup>1</sup>**

Unser Top-Angebot für das neue Schuljahr!

- Telefonieren & Sprachnachrichten senden
- SOS-Taste für Sofort-Anruf bei den Eltern
- GPS-Standort mit Karte

**paderkom** PARTNER

paderkom im SÜDRING-Center Inhaber: Marc Spilgand  
 adresse: Pohlweg 110 - 33100 Paderborn fon: 05251-3985823 whatsapp: 05251-3985823

### TABAK BERENS

**Ihr Plus:**  
 Große Auswahl und kompetente Beratung zu allen Fragen des Tabakkonsums

**Immer ein gutes Angebot im Bereich E-Zigaretten!**

Fachberatung für E-Zigaretten seit 2011  
 E-Zigaretten • Tabakwaren • Zeitschriften • Lotto  
 Tabak Berens im SÜDRING-Center, Inhaber Ludger Berens, Pohlweg 110, 33100 Paderborn

### Alles für den Schulanfang!

Zeichenblöcke, Schreibgeräte, Etuis, Wasserfarbkästen, Hefte, Sammelmappen u.v.m

Wir beraten Sie gerne!

Ab einem Einkaufswert von 50 Euro für Schulmaterial geben wir einen Wasserfarbkasten gratis dazu!

**VOSS** Deutsche Post

Geschenshop • Büro- & Schreibbedarf  
 Tel.: 0 52 51 / 8 76 93 88 Email: voss.suedring@web.de



# „MiniMe“ als tolle Erinnerung

## Ablauf der Aktion

### Mobiler 3D-Scanner kommt Freitag in den SÜDRING

Zum Kinderfest kommt ein super-moderner 3D-Scanner in den SÜDRING-Center. Innerhalb von nur zwei Sekunden erstellen 93 Kameras

einen dreidimensionalen Scan Ihres Körpers. Natürlich gesundheitlich völlig unbedenklich, dafür aber unvergesslich aufregend – das ver-

spricht der Anbieter. Aus dem 3D-Scan kann dann ein detaillierter und lebensgetreuer 3D Avatar (MiniMe) gedruckt werden. Diese 3D Figuren sind eine tolle Geschenkidee, zum Beispiel für Oma und Opa.

Der professionelle 3D Body Scanner wird im Bereich der Lounge zwischen Nordsee und Uhren Schmuck Wirz aufgebaut. Ausgestattet mit 93 hochsensiblen Kameras wird innerhalb von zwei Sekunden ein Scan von Ihnen erstellt. Der Scanner verfügt

über hochwertige und speziell positionierte LED-Lichtquellen, die während des Scanvorgangs einen optimalen CRI-Wert (Farbwiedergabeindex) von mindestens 95 sicherstellen. Dank dieser Kombination aus erstklassiger Aufnahmetechnik und strukturiertem Licht, können selbst schwierige Formen und Oberflächen – wie etwa schwarze Kleidung – problemlos und schnell erfasst werden.

Die so gewonnenen Abbilder zeichnen sich durch ein

hohes Maß an Detailtreue und ein besonders natürliches Farbspektrum aus. Für den anschließenden 3D Druck der Figuren kann je nach persönlicher Vorliebe zudem zwischen unterschiedlichen Größenoptionen gewählt werden. Standardmäßig umfasst das Angebot hierbei 3D Figuren in acht Größen zwischen fünf und 25 Zentimetern.

Ganz wichtig: Der Scanvorgang erfolgt vor Ort. Im Anschluss des Scans erhalten Sie dann eine E-Mail mit dem

individuellen Scan. Über einen Online-Shop kann schließlich eine Figur in einer Größe nach Wahl bestellt werden.

Die kleinen Modelle sind fünf Zentimeter groß und kosten 79 Euro. Danach geht es in 2,5 Zentimeter-Schritten weiter bis hin zu einer maximalen Größe von 25 Zentimetern. Bei den Preisen eingeschlossen ist der professionelle Scan, die Bildbearbeitung und der 3D-Druck in Farbe.

Nach der Aufnahme des 3D-Scans von Ihnen bzw. Ihrem Kind (oder auch zusammen) erhalten Sie ein animiertes 3D-GIF von sich unverbindlich per E-Mail oder auf Wunsch per USB-Stick. Danach entscheiden Sie, ob Sie über einen Online-Shop eine 3D-Figur erwerben möchten. Dabei stehen diverse Größen zur Auswahl. Los geht es mit einer 5 cm-Figur. Danach geht es in 2,5 cm-Schritten weiter bis zu einer maximalen Größe von 25 cm. Die Kosten für die kleinste Variante belaufen sich auf 79 Euro, bei der größten sind es 350 Euro.



Die sogenannten 3D MiniMe-Figuren erfreuen sich immer größerer Beliebtheit.

Ob alleine oder zu zweit – der hochmoderne Scanner benötigt nur knapp zwei Sekunden für die Erstellung eines dreidimensionalen Scans Ihres Körpers.

Schulbücher?  
... sind  
Unsere  
Sache!  
Jetzt bei uns  
bestellen!



Buchspiegel GmbH  
Pohlweg 110  
33100 Paderborn  
Tel: (0 52 51) 6 63 21  
service@linnemann-buecher.de



Besuchen Sie unser Bistro im Erdgeschoss im Südring-Center!  
Wir sind von Montag-Samstag 9-20Uhr für Sie da!



Tagesgericht 1 nur 7,40€

Tagesgericht 2 nur 9,80€

Dessert +1,50€ | 0,3L Softgetränk +2€

WOCHEN	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
KW 27 03.07. bis 08.07.	03.07.23 1 Hähnchen Cordon Bleu <sup>g,a,1</sup> mit Bohnengemüse und Rahmkartoffeln <sup>g</sup> 2 Gyros vom Schwein mit Tzaziki <sup>g</sup> , Pommes und Krautsalat Wochentopf: Blumenkohlcremesuppe mit Lachsstreifen <sup>d,g</sup> nur 4,90€	04.07.23 Rindfleisch-Lasagne <sup>a,c,3</sup> mit kleinem Salat Gewürzbraten <sup>s</sup> mit Schmorzwiebeln, Rahmsauce <sup>g</sup> , Erbsen <sup>g</sup> und Spätzle <sup>a,c</sup>	05.07.23 Hähnchenfiletroulade <sup>g</sup> mit Sauce Mornay <sup>g</sup> , Spinat und Cremepolenta <sup>g</sup> Lammhacksteak mit mediterranem Gemüse und Couscous <sup>a,1,g</sup>	06.07.23 Gebratene Nudeln mit Schweinefleisch, Wok-Gemüse & Chili Sauce <sup>a,c,f,j,k</sup> Hähnchen <sup>g</sup> mit Tomate-Mozzarella überbacken <sup>g</sup> , und Gnocchi <sup>a,1,g</sup>	07.07.23 Heringsstip <sup>d,g</sup> mit Apfel, Gurke und Pellkartoffeln <sup>g</sup> Hähnchentopf überbacken <sup>g</sup> , mit Rösti <sup>c,a</sup> und Salat	08.07.23 Schnitzel <sup>s,a,1,c</sup> mit Rahmsauce, Marktgemüse und Kroketten <sup>c,a</sup> Deftiger Braten <sup>s</sup> mit Kaisergemüse <sup>g</sup> und Kartoffelgratin <sup>g</sup>
KW 28 10.07. bis 15.07.	10.07.23 1 Bratwurstschnecke <sup>s</sup> mit Jus, Leipziger Allerlei <sup>g</sup> und Kartoffelpüree <sup>g</sup> 2 Hähnchen mit Kräuter-Frischkäse-Füllung <sup>g</sup> , Sahne-Sauce & Tagliatelle <sup>a,1,c,g</sup> Wochentopf: Minestrone <sup>s</sup> mit Gemüse nur 4,90€	11.07.23 Asiatisches Hähnchengeschnetzeltes <sup>g</sup> mit Jasminreis <sup>g</sup> Gemüse-Garnelen-Pfanne mit Rote Bete Gnocchi <sup>a,1,c</sup> , grünem Spargel & Pilzen	12.07.23 Hackbällchen <sup>s,a,c</sup> mit Rahmsauce <sup>g</sup> , Spätzle <sup>a,1,c</sup> und kleinem Salat Schweinefilet Medaillons mit Pilzrahmsauce <sup>g</sup> , Gemüse <sup>g</sup> und Kroketten <sup>a,c</sup>	13.07.23 Gemüselasagne <sup>a,g,h</sup> mit kleinem Salat Hähnchenbrust "Hawaii" <sup>g</sup> mit Ananas und Käse überbacken <sup>g</sup> , Currysauce <sup>g</sup> & Reis <sup>g</sup>	14.07.23 Frikadelle <sup>R,S,a,c,j</sup> mit Marktgemüse, Schmorzwiebelsauce und Kartoffelstampf <sup>g</sup> Seelachsfilet in Dillsauce <sup>g,d</sup> mit Salzkartoffeln und Gurkensalat <sup>g</sup>	15.07.23 Schweineschnitzel <sup>a,1</sup> mit Pfefferrahmsauce <sup>g</sup> und Kroketten <sup>a,1</sup> Schweinerollbraten mit Alt-bierjus, buntes Gemüse <sup>g</sup> und Semmelknödel <sup>a,1,g,c</sup>
KW 29 17.07. bis 22.07.	17.07.23 1 Schweineschnitzel <sup>a,1</sup> mit Champignonrahmsauce <sup>g</sup> und Spätzle <sup>c,a,1</sup> 2 Backschinken <sup>s</sup> mit Röstkartoffeln <sup>g</sup> und Krautsalat <sup>g</sup> Wochentopf: westfälischer Kartoffelintopf <sup>g</sup> mit Geflügelwiener <sup>g,3</sup> nur 4,90€!	18.07.23 Kasseler <sup>S,2</sup> mit Bratensauce, buntem Gemüse <sup>g</sup> und Kartoffelpüree <sup>g</sup> Hähnchenbrustfilet <sup>g</sup> mit Tomatensauce <sup>g,3</sup> , Ofengemüse <sup>g</sup> & Rosmarinkartoffeln	19.07.23 Frikadelle <sup>R,S,a,c,j</sup> mit Jägersauce <sup>g</sup> , Brokkoli <sup>g</sup> und Kroketten <sup>c,a</sup> Schweinegeschnetzeltes mit Pfifferlingssauce <sup>g</sup> , Bohnen <sup>s,g</sup> & Kroketten <sup>a,c</sup>	20.07.23 Bami Goreng - gebratene Reismudeln mit Hähnchen <sup>g</sup> , Sojasauce und Asiagemüse Schweinesteak mit Tomaten und Käse überbacken <sup>s,g</sup> , Rösti <sup>c,a</sup> und kleinem Salat	21.07.23 Pasta <sup>a,1,c</sup> mit Sauce Bolognese <sup>R,3</sup> und kleinem Salat Fischfilet „Bordelaise“ <sup>d,a,c</sup> mit Röstkartoffeln <sup>s</sup> und Salat	22.07.23 Hähnchen Piccata <sup>G,a,1,c</sup> mit Tomatensauce <sup>g</sup> und Bandnudeln <sup>a,1,c</sup> Tafelspitz <sup>R</sup> mit Meerrettichsauce <sup>g</sup> , Kaisergemüse <sup>g</sup> & Kartoffeln <sup>g</sup>
KW 30 24.07. bis 29.07.	24.07.23 1 Hähnchenspieß "Madras" <sup>g</sup> mit Kokos-Curry-Sauce <sup>g</sup> , Wokgemüse und Reis <sup>g</sup> 2 Steaktopf überbacken <sup>s,g</sup> , mit Rösti <sup>c,a</sup> und kleinem Salat Wochentopf: Pizzasuppe <sup>g</sup> mit Hackfleisch nur 4,90€!	25.07.23 Kibbelinge <sup>d,a,c</sup> mit Remoulade <sup>c,g,j</sup> und Wedges <sup>a,1</sup> Rindergulasch <sup>R,3</sup> mit Pasta <sup>a,c</sup> und kleinem Salat	26.07.23 Leberkäse <sup>S,2,3</sup> mit buntem Gemüse <sup>g</sup> und Kartoffelpüree <sup>g</sup> Burger mit Rindfleischpatty, Zwiebelmarmelade, Salat <sup>R,a,1,g</sup> & Wedges <sup>a,1</sup>	27.07.23 Hähnchenschnitzel <sup>G,a,1,c</sup> mit Paprikasauce und Röstkartoffeln Schweinerückensteak mit Pfefferrahmsauce <sup>g</sup> , Brokkoli <sup>g</sup> und Spätzle <sup>a,c</sup>	28.07.23 Hackbällchen <sup>s</sup> mit Tomaten-Basilikumsauce <sup>R,a,c,j</sup> , Pasta <sup>a,1</sup> und kleinem Salat Fischfilet <sup>d</sup> mit Weißweinsauce, Ofengemüse <sup>g</sup> und Reis <sup>g</sup>	29.07.23 Geflügelschashlik mit Balkansauce <sup>g</sup> und Reis <sup>g</sup> Kalbsblankett "Deutscher Art" <sup>R,g</sup> mit Champignons, Spargel und Kartoffeln
KW 31 31.07. bis 05.08.	31.07.23 1 Königsberger Klopse <sup>S,a,1,g,j</sup> mit Kapernsauce <sup>g</sup> , Salzkartoffeln und Salat 2 Hähnchenkeule mit Nudelaufauf <sup>a,1,g</sup> Tomatensauce, Gemüse & Salat Wochentopf: Linseneintopf <sup>g</sup> mit Mettenden <sup>s</sup> nur 4,90€!	01.08.23 Hähnchengeschnetzeltes Toskana <sup>g</sup> mit Zucchini und Reis <sup>g</sup> Hacksteak <sup>R,a,c,j</sup> mit Rahmsauce <sup>g</sup> , Paprikagemüse <sup>g</sup> und Reis <sup>g</sup>	02.08.23 Mini Haxe <sup>s</sup> mit kräftiger Sauce, Sauerkraut <sup>S,j</sup> und Kartoffelpüree <sup>g</sup> Hähnchen "Bombay" mit Ananas und Pfirsich, dazu Reis und Salat	03.08.23 Hähnchen-Cordon-Bleu <sup>g,g</sup> mit Kaisergemüse <sup>g</sup> und Kartoffelgratin <sup>g</sup> Schweinefilet mit Pfefferrahmsauce <sup>g</sup> , Bohnen <sup>s,g</sup> & Bratkartoffeln <sup>s</sup>	04.08.23 Cevapcici <sup>R,a,1,c,j</sup> mit Tomatensoße <sup>g</sup> , Pommes und kleinem Salat Tagliatelle <sup>a,1,c</sup> mit Lachsfilet <sup>d</sup> , sämiger Spinat-Kräutersauce <sup>g</sup>	05.08.23 Red Chicken Curry <sup>g</sup> - mit Paprika-Kokos-Sauce und Basmatireis <sup>g</sup> Mediterraner Schweinebraten <sup>s</sup> mit Ofengemüse und Rosmarinkartoffeln

## SUP-Boards sind im Angebot

Voswinkel hat alles fürs Stand-Up Paddling

Wer den Sommer nicht nur im eigenen Garten, sondern an der See oder am Meer verbringen möchte, sollte vorher Intersport Voswinkel im SÜDRING-Center einen Besuch abstatten. Dort gibt es alles, um modisch aktuell gekleidet den Beach zu genießen. Neben den Bademoden wird dort natürlich auch allerlei Zubehör angeboten, wie zum Beispiel Taucherbrillen und Flossen. Stand-Up Paddling (SUP) hat sich in

den vergangenen Jahren zu einem echten Trend entwickelt. Aktuell sind bei Intersport Voswinkel einige SUP-Boards im Angebot. Wie zum Beispiel das „Firefly Sup Board iSup 300 Com I“. Hierbei lautet das schlichte aber effektive Motto „kompakt und gut“. Das aufblasbare Allround/Compact-SUP-Board in Dropstitch-Konstruktion begeistert durch sein 40 Prozent kleineres Packmaß. Zusätzlich ver-

stärkte Sidestrings gehören hier ebenso dazu wie eine Fixierung für den Kajaksitz und Dry Bags. Eine abnehmbare Smartfin aus recycelten Fischernetzen, ein kompaktes Teleskoppaddel sowie eine Kompakt-Doppelhubpumpe machen die Ausstattung perfekt. Inklusive Kompakt-Packsack mit Rucksackträgern aus recyceltem Material. Die maximale Belastbarkeit des Boards beträgt 120 kg.



Beistelltische, Outdoor-Teppiche und vieles mehr finden Sie jetzt auf der Sonderfläche vor Depot im Erdgeschoss des Centers.

## Entspannt in den Garten

Hängesessel und Lounge im Fokus

Bei Depot im SÜDRING-Center finden Sie nicht nur tausende Anregungen, wie Sie Ihre Wohnung chic und thematisch aktuell dekorieren können.

Es gibt jetzt zum Sommer auch viele tolle Ideen für den eigenen Garten. Auf einer Sonderfläche vor der Filiale von Depot finden Sie aktuell viele praktische und bequeme Dinge, die zum Verwe-

ilen einladen und Lust auf die Outdoor-Saison machen.

Im Fokus steht eine schicke Lounge sowie gemütliche Hängesessel, die mit zahlreichen Textilien bestückt sind und gleichzeitig für einen stylischen und gemütlichen Touch sorgen. Moderne Beistelltische bieten Platz für tolle Dekorationen in Form von Vasen und anderen Interior-Highlights.



Für die gemütlichen Hängesessel gibt es aktuell ein besonders attraktives Angebot.



## Bubble-Tea erfrischt!

Langeweile ist für Freunde des Bubble-Tea ein Fremdwort. Wohl kaum ein Getränk bietet so viele Variationsmöglichkeiten wie das ursprünglich aus Asien stammende Getränk. Sie haben im ersten Schritt die Wahl aus fünf verschiedenen Tee-Sorten als Grundlage. Im nächsten Schritt wählen Sie aus sieben Flavours (Geschmacksrichtungen), bevor am Ende noch zehn verschiedene Toppings zu Wahl stehen. Ein Sommer reicht nicht aus, um alle Kombinationsmöglichkeiten auszuprobieren.

**NORDSEE**

**SO SCHMECKT DER SOMMER**

**WIR FREUEN UNS AUF DICH!**

**Wir reinigen Ihre Decken und Kissen**

**REIN IN DIE DAUNEN!**

**Ruhe**  
TEXTILREINIGUNG MEISTERHAFT SAUBER SEIT 1932

11 x in Ostwestfalen Lippe  
www.ruhe-tex.de

**Schäfer's**  
EINE MARKE DER EDEKA.

**JETZT genießen!**

IN UNSEREM SORTIMENT SETZEN WIR AUCH AUF REGIONALE SPEZIALITÄTEN. DAS MACHT UNS ZUM BÄCKER IN DER REGION FÜR DIE REGION. ENTDECKEN SIE UNSERE LEIDENSCHAFT UND TEILEN SIE DIESE MIT UNS – JEDEN TAG AUF'S NEUE.

GENIEßEN SIE UNSERE FRISCH ZUBEREITETEN SNACKS. AUSGEWOGEN ODER DEFTIG – JEDER FINDET BEI UNS SEINE LIEBLINGSPRODUKTE.

<p><b>Star</b> DES MONATS!</p> <p><b>2,00</b> STÜCK</p> <p>VEGGIE VITALI</p>	<p>DE-ÖKO-039 Abbildung ähnlich.</p> <p>VEGAN</p> <p><b>2,99</b> 1KG=7,48</p> <p>BIOLAND FEINSCHMECKER-KRUSTE 400G</p>	<p><b>10 ER TÜTE</b></p> <p><b>3,70</b></p> <p>5ER TÜTE FRISCHLINGE</p>
--	--	---

ÖFFNUNGSZEITEN: MONTAG BIS SAMSTAG 9 – 20 UHR  
SÜDRING-CENTER PADERBORN · POHLWEG 110 · 33100 PADERBORN

HERAUSGEBER: SCHÄFER'S BROT-UND KUCHEN – SPEZIALITÄTEN GMBH · ALTE STR. 44 · 32457 PORTA WESTFALICA

\*GÜLTIG VOM 03.07.2023 - 29.07.2023

# Alles für den Sommer!

9



## Bunt in den Sommer

Bei den neuen Sommer-Kollektionen im Südpol stehen in dieser Saison die Farben besonders hoch im Kurs. Orange, grün, rot – knallige, teils auch grelle Farben sind im Trend. Sowohl für die Damen wie auch für die Herren. Immer noch ein heißes Thema ist Oversize. Hierbei lautet das Motto: groß, größer,

Oversize. Mode im XL-Format ist bequem und lässig. Gerne werden auch besonders große Kleidungsstücke mit eng anliegenden Stücken kombiniert. Was modisch alles geht und wie Sie die neuen Looks am Besten kombinieren, zeigen Ihnen gerne Daniel Schimanski und Carina Finke.



## denn's Jubiläumsspiel

Seit fünf Jahre bereits ist der denn's Biomarkt in der unteren Parkpalette des SÜDRING-Centers beheimatet. Dort erhalten Sie täglich eine Auswahl von über 6000 Bioprodukten sowie Naturkosmetik aus kontrolliert biologischem Anbau. Das Jubiläum wurde im denn's Biomarkt natürlich auch groß

gefeiert – mit tollen Angeboten und einem Gewinnspiel. Es galt, ein Bio-Quiz mit drei Fragen korrekt zu beantworten. Den Hauptpreis, einen Einkaufswagen mit tollen Bio-Produkten von denn's, gewann Frau Fichtenau. Martin Becker, Marktleiter vom denn's Biomarkt gratuliert ihr dazu. (Foto links)



## Alles für den Strand

Auch bei Adler im Erdgeschoss des SÜDRING-Centers stehen die Zeichen auf Sommer. Ganz frisch eingetroffen sind die neuen Kollektionen für den Strand: Badeanzüge und Bikinis sowie dazu passende Oberteile, um eventuell nach dem Sonnenbad eine Erfrischung in der Beach-Bar zu genießen. Neben den diversen Bademoden gibt es auch praktische Strandtaschen und Sonnenhüte. Dazu hat gerade eine Sale-Phase begonnen. Für viele Sommer-Artikel gibt es jetzt besondere Angebote. Vorbeischaun lohnt sich.



# PANDORA

Uhren Schmuck  
**WIRZ**  
DIAORO partner

im Südring-Center  
Pohlweg 110, 33100 Paderborn  
Tel.: 0 52 51/ 68 09 40  
info@wirz.info



## Spaß im Garten

Endlich Ferien. Das heißt für alle Schüler, sechs Wochen keine Schule. Und viele Eltern stellen sich die Frage, wie können wir die lieben Kleinen sinnvoll beschäftigen? Am besten an der frischen Luft anstatt an Handy oder Spielekonsole? Viele Antworten finden Sie jetzt bei Smyths Toys im SÜDRING. Bei den „Sommer Deals“ kann sogar noch kräftig

gespart werden. Ausgewählte Gartenspielgeräte, sichere Trampoline, bunte Spielhäuser und viele weitere sonnige Angebote warten nur auf Sie. Dabei beschränkt sich die Auswahl nicht nur auf Artikel für den heimischen Garten. Mit Fahrrädern und Roller-Skates lassen sich auch die nähere Umgebung des eigenen Garten erkunden.

nur für kurze Zeit

# SCHUHPARK

Aktionsfläche im Südring-Center  
gegenüber von ALDI

vom 26.06.23 - 08.07.23

Schuhpark Aktionsfläche Paderborn

Pohlweg 110, (Südring-Center) 33100 Paderborn  
Telefon: 05251/6852476, Mo.-Sa. von 9.00-20.00 Uhr  
www.schuhpark.de

# BIS ZU 70%

AUF UNSERER AKTIONSFLÄCHE

# SCHUHPARK

**NEU** **KIDS-menü**  
**5,90 €**  
 ab 01.07.

**WITWE BOLTE**  
 Pommes, Hähnchenschenkel und eine tolle Überraschung! *Seid gespannt!*  
 www.witwe-bolte.com | 05250 - 1696

### Besondere Angebote zum Kinderfest

Bei paderkom. in der SÜDRING-Ladenstraße gibt es zum Kinderfest an diesem Freitag besondere Angebote. Sie möchten, dass Ihr Kind Sie von unterwegs anrufen kann, aber es soll noch kein richtiges Handy bekommen? Dann ist die Xplora X6 Kindersmartwatch genau passend für Sie. Zum Kinderfest erhalten Sie diese für nur einmalig 1 Euro. Dazu kommt dann eine monatliche Grundgebühr von 4,95 Euro für den Tarif. Mit der Smartwatch kann telefoniert und Sprachnachrichten verschickt werden. Als besonderes Sicherheitsmerkmal gibt es automatische Anrufe an die Eltern per SOS-Taste und vieles mehr. Ebenfalls ein tolles Angebote zum Kinderfest bei paderkom.: Gratis Prepaid Karten mit bis zu 25 Euro Startguthaben.



## Impressionen der neuen Kinderspielfläche im SÜDRING

Gültig bis 31.07.2023

**20%**  
 auf Kurzarm T-Shirts\*

\*Gültig bis 31.07.2023 und nur im mister\* lady Store Südring Center Paderborn, Pohlweg 110, und nur bei Abgabe dieses Coupons. Nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombinierbar.

**mister\* lady**



Die neue Kinderspielfläche ist im Erdgeschoss des Centers zwischen Hunkemöller und Adler. Sie bietet auf über 40 Quadratmetern viel Platz zum Spielen, Toben und Entdecken.



Diverse Wandspiele fördern die motorischen Fähigkeiten und machen viel Spaß!

## McDonald's Delbrück sucht dich.



**Jetzt bewerben!**  
**#JobsWieDu**  
 karriere.mcdonalds.de

McDonald's Verwaltung Heiderich  
 Jahnplatz 6, 33602 Bielefeld

McDonald's möchte für den Job-Scan auf Deinen Standort zugreifen. Mit dem Scan des QR-Codes willigt Du ein, dass wir auf Deinen Standort zugreifen dürfen, um Dir Job-Angebote in Deiner Nähe anbieten zu können. Diese Einwilligung ist jederzeit frei widerruflich. Näheres findest Du in unserer Datenschutzerklärung unter <https://karriere.mcdonalds.de/jobscan/datenschutz>

© 2023 McDonald's



Auf zwei großen Touch-Displays gibt es eine Vielzahl an Spielmöglichkeiten: Puzzle, Memory, Billard, Basketball und vieles mehr.



Auch ein Motiv des neuen Wimmelbildes wurde in den Kinderspielbereich integriert.

Eine Version des beliebten „Mensch ärgere dich nicht“ gehört auch dazu. Alle Spiele können entweder alleine oder mit mehreren Personen gespielt werden.





**O<sub>2</sub> can do**

## Internet für zuhause. Für jedes Zuhause.

Ob DSL, Kabel, Glasfaser oder LTE/5G: Mit O<sub>2</sub> my Home bekommst du ganz einfach Internet, wie du es brauchst.\*

Wir prüfen alle verfügbaren Optionen an deiner Adresse und empfehlen dir die optimale Lösung für dein Zuhause. Du wählst, was dich am meisten interessiert. Selbst das, was dir noch nicht bewusst war. Wenn es dir gefällt, bekommst du es. Einfach. Auf Wunsch mit flexiblem Laufzeit.

DSL KABEL FTTH LTE 5G

Eine Telefonica Marke O2 Partner Shop Paderborn, Albulat-Karst-Walzmeyer GbR Pohlweg 110, 33100 Paderborn, Tel.: 05251 8780799, www.o2-partner.de

**asian delights**  
popular street food

## H10 Knusprige Ente

1. mit Wok-Gemüse **12,50 €**  
(Brokkoli, Zucchini, Paprika, Champignons...)

2. ohne Wok-Gemüse **10,50 €**

Beilage: Reis oder Nudeln  
Sauce nach Wahl:  
Süß-Sauer, Erdnuss-Sauce, Pikante Sauce, Curry-Kokos Sauce

asian delights - Pohlweg 110 - 33100 Paderborn

# Finden Sie die Fehler!

Mitmachen und SÜDRING-Gutschein über 25 Euro gewinnen

Haben Sie gute Augen? Dann machen Sie mit bei unserem Gewinnspiel. Oben sind zwei Bilder abgebildet. Links das Original, rechts die Fälschung. Bei der Fälschung hat unsere Grafikerin insgesamt acht Fehler eingebaute.

Um am Gewinnspiel teilzunehmen, müssen Sie die beiden Bilder genau vergleichen und die Fehler in der Fälschung markieren. Die Lösung können Sie uns auf verschiedene Arten mitteilen. Entweder die Fälschung mit den markierten Fehlern abfotografieren und uns per E-Mail an [gewinnspiel@suedring-paderborn.de](mailto:gewinnspiel@suedring-paderborn.de) schicken. Oder Sie schneiden das Bild mit den markierten Fehlern aus und kleben es auf eine Postkarte.

Diese können Sie an der Center-Information abgeben. Alternativ können Sie uns die Postkarte auch per Post schicken. Die Adresse lautet: SÜDRING-Center, Pohlweg 110, 33100 Paderborn. Wichtig: Bitte vergessen Sie auf keinen Fall Ihre komplette Anschrift, um Ihnen im Falle des Gewinns den Einkaufsgutschein schicken zu können. Teilnahmeabschluss ist Donnerstag, der 6. Juli. Wir drücken Ihnen die Daumen!

**Ernstings family**  
Von fröhlichen Familien empfohlen.

### GENIEßEN SIE UNSERE FAMILY CARD-VORTEILE.

- Gewinnen Sie Ihren Einkauf!**  
Wir verschenken jeden 100. Einkauf! Shoppen, Family Card vorzeigen, Einkauf gewinnen!
- 100 Tage Umtauschrecht**  
Für jeden Einkauf mit Family Card verlängern wir das Umtauschrecht auf 100 Tage!
- Vorteilspreise**  
Regelmäßige, exklusive Rabattaktionen bei uns und unseren Partnern für Family Card Inhaber\*innen.
- Gewinnspiele**  
Regelmäßig attraktive Preise gewinnen, exklusiv mit unserer Family Card.
- Geburtstagsgeschenk**  
Nur mit der Family Card erhalten Sie zu Ihrem Geburtstag eine kleine Überraschung von uns.

[WWW.ERNSTINGS-FAMILY.COM/FAMILY-CARD](http://www.ernstings-family.com/family-card)

## Gewinnspiele in der SÜDRING-Zeitung

In dieser Ausgabe der SÜDRING-Zeitung verlosen wir zehn Einkaufsgutscheine für das SÜDRING-Center unter allen korrekten Einsendungen des Lösungsspruchs. Einmal

50 Euro und neunmal 10 Euro. Um an den Verlosungen teilzunehmen, schicken Sie uns bitte die Lösungen auf einer Postkarte an: SÜDRING-Center Zeitung, Pohlweg 110, 33100

Paderborn. Sie können die Lösung und Ticketwunsch auch auf eine Din-A6-Karte schreiben und direkt an der Center-Information abgeben. Oder Sie schreiben uns eine E-Mail an

[info@suedring-paderborn.de](mailto:info@suedring-paderborn.de). Bitte vergessen Sie nicht Ihren Namen anzugeben. Einsendeschluss für das Rätsel ist Donnerstag, 6. Juli. Wir wünschen viel Erfolg!

**Vielfalt schenken!**

In über 45 Geschäften einlösbar. Schon ab 5,- € an der Center-Information erhältlich.

Stadt in Norditalien	Stadt am Harz (Niedersachsen)	Schulter- umhang	Un- menschen- lichkeit	Stadt in Baden- Würt- temberg	in die Höhe bewegen	chinese- sische Dynastie	gebra- tene Fleisch- schnitte	musku- löser Mann	Wind- schatten- seite	ugs.: Ge- rümpel, Kram	Geburts- schmerz	Musik: alle (Ital.)	Fluss durch Baden- Baden	Zauber	ugs.: rennen	schoft. Seeung- heuer (ugs.)	ägypt. Tempel- anlage; ... Symbol	latein- amerik. Tanz u. Musikstil	Karne- valsruf	landwirt- schaftliche Zug- maschine	
			1	kosme- tische Creme							Kamera- ein- stellung (Film)				14						
ent- wenden						Ausdruck der Sub- traktion	japan. Gast- stätte				2		Haupt- stadt in Nord- afrika	Ohren- röhre dt. Erfinder †							
Ausflug, Wande- rung				Bücher- Waren- gestell	Busch- messer				16		Teil der Kopf- front	wech- selnde Meeres- beweg.			altträ- mischer Staats- mann						
Fußball- mann- schaft			3	Ostsee- bad bei Wismar			Um- stands- wort (Kurzf.)	Schand- fleck	lenken						Ergebnis- heit		asia- tischer Grün- zochse			7	
					Küchen- gerät	offi- zieller Wider- ruf	10					„Mutter der Armen“ † 1997	Radio- emp- fangs- teil	Wort- wechsel, Rede- streif							
einen Charak- ter- formen	Insertat			Region in Mecklen- burg- Vor- pommern	Viertel- jahr			Gäste- bediener			Gewässer im Schwarz- wald		8		Haar- wasch- mittel		reich- lich, üppig				
Vater des Ikarus						15	Garten- blume	Rechts- vor- schrift	reicher Mann					Heil- mittel, Medizin	Pilz- belag im Mund						
					Spiel- figur	ugs.: sich schießen					9	abge- sonder- tes Stadt- viertel	Stadt an der Saale	eben- falls, des- gleichen					Gift- schlange	Hand- mäh- gerät	
in höch- stem Maße begabt	Be- grübnis- stätte		eh. Mis- sion in Afghanis- tan (Kf.)	Spiel- zeug rückbez. Fürwort	12				norddt.: Rote Rübe		wissen- schaftl. gebildet				eh. Berliner Rennstrecke Vermerk: dringlich						
schwere Plage						Gebirgs- weide	Wind- richtung	Orchester- mitglied					Stadt im Erz- gebirge	Vorname von Zola † 1902	6						
rau, uneben					ugs.: je- manden lang- weilen						Nieder- schlag		5	leicht berühren							
früherer türki- scher Titel				Streich- musiker							11	süddt.: Kahn, Nachen			dt. Heide- dichter † 1914						
binden- der Auftrag			13		Flei- scher (süddt.)						4	die Stadion- welle: La ...		gekühl- tes, süßes Dessert							

**SR Südring Zeitung**

**Herausgeber:**  
Klingenthal Südring GmbH  
Pohlweg 110  
33100 Paderborn

**Verantwortlich:**  
Steffen Richert  
**Konzept & Redaktion:**  
Andree Sake  
**Fotos:**  
Ribana Blume,  
Vanessa Hendriks,  
Stephanie Scharf  
**Erscheinungsweise:**  
monatlich, Anzeigenpreise für Fremdkunden auf Anfrage

Alle Preise in den Anzeigen gelten nur in der Woche des Erscheinens. Irrtümer und Farbabweichungen vorbehalten.

# SÜDRING



# KINDERFEST

## FREITAG 23. JUNI 13 - 19 UHR



Termin merken!



**DER GROBE SPAß ZUM  
FERIENBEGINN  
MIT VIELEN TOLLEN  
ATTRAKTIONEN  
AUF DEM PARKDECK.**

Eine Riesen-Hüpfburg,  
Bungee-Trampolin,  
Kettenkarussell u.v.m. bieten  
viel Platz zum Austoben.

### Neueröffnung Kinderspielecke

Im Erdgeschoss des  
Centers, zwischen  
Hunkemöller und Adler,  
ist in der letzten Woche  
ein neuer Spielbereich  
für Kinder errichtet  
worden.



Ab 15 Uhr zaubert das Team der  
**DLRG Paderborn**  
beim Kinderschminken  
lustige Bemalungen  
in eure Gesichter.



### „MiniMe“ als tolle Erinnerung

Innerhalb von nur zwei Sekunden  
erstellen 93 Kameras einen  
dreidimensionalen Scan  
Ihres Körpers.  
Aus dem 3D Scan kann dann ein  
detaillierter und lebensgetreuer  
3D Avatar (MiniMe)  
gedruckt werden!  
**(kostenpflichtig)**



@suedringcenter

**Westfälisches Volksblatt**  
die Lokalzeitung

